

SIPPLINGEN

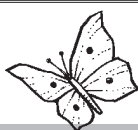
MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 4. August 2004
Nummer 32



TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



Mittwoch, 04.08.

Kostenlose Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung: Vormittags speziell für Familien mit Kindern, nachmittags für Erwachsene; die Besichtigung kann nur nach vorheriger Anmeldung in der Touristinformation erfolgen.

Nachmittags mit erfahrenen Laufsportlern joggen durch die Sipplinger Umgebung; Anmeldung bis 12.00 Uhr, Tel. 0160/7 78 70 80
18.00 Uhr Probe Jugendfeuerwehr

Donnerstag, 05.08.

16.00 Uhr Kegelnachmittag im Gasthaus Linde
18.30 Uhr geführte Inlinertour, Voranmeldung in der Touristinformation bis 12.00 Uhr

Freitag, 06.08.

17.00 Uhr Kinderfreizeit: „Wir radeln ins Blaue“ mit der Wandervereinigung; Treffpunkt am Parkplatz West
17.00 Uhr Führung durch den Goldbacher Stollen und das ehemalige KZ Aufkirch; Treffpunkt: Stolleneingang in der Oberen Bahnhofstr. in Überlingen (gegenüber Baugeschäft Graf)

Samstag, 07.08.

17.30 Uhr „Nacht des Seezaubers“ in den Uferanlagen

Sonntag, 08.08.

09.00 Uhr Seeschwimmen bei Wassertemperatur von 22°, Strandbad

Weitere Termine und
Veranstaltungen
siehe Seite -2-



DIE VERWALTUNG INFORMIERT

Auf dem Fundamt wurde abgegeben:
1 Bankkarte
1 Autoschlüssel

Landratsamt Bodenseekreis -
Gesundheitsamt -

Badedermatitis



Unabhängig von der einwandfreien Badewasserqualität kann das Badevergnügen durch einen juckenden Hautausschlag beeinträchtigt sein. Diese **“Badedermatitis”** - bekannt auch als **“Zerkariendermatitis”** oder im Bodenseeraum auch als **“Hundsblattern”** - ist überwiegend harmlos aber lästig.

Hervorgerufen wird diese Hautreaktion durch Zerkarien, Larven von Saugwürmern, die bevorzugt im **seichten Uferbereich mit Schilf oder anderen Wasserpflanzen** auftreten. Normalerweise werden sie von **Enten** oder anderen **Wasservögeln** aufgenommen, in denen sie zu Saugwürmern heranwachsen. Deren Eier werden mit dem Vogelkot ins Wasser abgegeben und entwickeln sich in Wasserschnecken zu Zerkarien. Sobald die Wassertemperatur ansteigt - im Mai oder Juni

schwärmen diese Larven aus, können in der Nähe badende Menschen befallen und sich in deren Haut bohren, wo sie dann unter Rötung, Papelbildung und Juckreiz absterben. Bei ausreichend hoher Wassertemperatur können sich Zerkarien nach ca. zwei Monaten nochmals entwickeln und ausschwärmen.

Mehrere Minuten nach Befall treten meist leichter Juckreiz und gerötete Flecken auf, bei sensibilisierten Personen zeigt sich nach 10 bis 24 Stunden die eigentliche Dermatitis: **stark juckende rote Quaddeln**, die nach 10 bis 20 Tagen folgenlos abheilen. Der Juckreiz kann allerdings so stark sein, dass durch Kratzen eine bakterielle Infektion nachfolgen kann. Eine **Linderung der Beschwerden** kann durch lokale Anwendung von juckreizstillenden Geelen oder Lotionen oder auch Einnahme von Antihistaminika erzielt werden. **Vorbeugend sollten längere Aufenthalte im Uferbereich vermieden** und zum Schwimmen **tiefere Bereiche bevorzugt** werden. Ablegen der nassen Badekleidung und kräftiges Abreiben mit dem Badetuch kann die Zahl der eindringenden Zerkarien vermindern.

Da der Kot der **Wasservögel** eine wichtige Rolle im Vermehrungszyklus der Parasiten spielt, sollten diese aus dem Badebereich unbedingt ferngehalten und **keinesfalls durch Füttern angelockt werden**. Deshalb sind **Fütterungsverbote an Badeplätzen sinnvoll und durchaus erwünscht!**



TOURISTIK-
INFOS

Gastgeberverzeichnis

Wir erinnern nochmals:

Die Neuauflage unseres Gastgeberverzeichnisses für die nächsten 2 Jahre 2005/2006 steht an. Die uns bekannten

Montag, 09.08.

10.30 Uhr Gästeinformation im Bürger-saal des Rathauses mit anschließender Führung durch den historischen Ortskern

17.30 Uhr Bocchia-Spiel für jedermann unter Anleitung auf der Bocciabahn am Minigolf

Dienstag, 10.08.

Geführte Wanderung. Wir fahren mit dem Kursboot bis zur Marienschlucht. Von dort geht die Wanderung am See entlang nach Bodman, durch das Naturschutzgebiet über Ludwigshafen auf dem Blütenweg zurück nach Sipplingen; Anmeldung bis zum Vortag 17.00 Uhr in der Touristinformation.

Mittwoch, 11.08.

Kostenlose Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung: Vormittags speziell für Familien mit Kindern, nachmittags für Erwachsene; die Besichtigung kann nur nach vorheriger Anmeldung in der Touristinformation erfolgen

Nachmittags mit erfahrenen Laufsportlern joggen durch die Sipplinger Umgebung; Anmeldung bis 12.00 Uhr,

Tel. 0160/7 78 70 80

18.00 Uhr Probe Jugendfeuerwehr

Vermieter wurden von uns direkt angeschrieben. Sollte jemand von der Sipplinger Bevölkerung in den nächsten 2 Jahren eine Vermietung von Zimmern oder Ferienwohnung planen und möchte in das Gastgeberverzeichnis aufgenommen werden, möge sich bitte in der Touristinformation bis 2. August 2004 melden. Die nächste Aufnahme in das Gastgeberverzeichnis besteht erst wieder in 2 Jahren zum Jahr 2007. Ebenso möchten wir die Vermieter bitten, die ihre Änderungen uns noch nicht mitgeteilt haben dieses doch bitte sofort zu tätigen der Meldeschluss war der 2. August.

Ausstellung

Wegen der große Nachfrage der Fotoausstellung von der Bodenseewasserversorgung „Wasserschönheiten Leben im Verborgenen“ verlängern wir diese Ausstellung bis zum 21. August 04. Die Ausstellung ist kostenlos zu besichtigen in der Galerie in der Touristinformation.

Bedienungen Dorffest

Unser Dorffest ist bekanntlich am Samstag/Sonntag, 21./22. August, hierzu suchen wir Bedienungen. Frauen wie Männer, die Lust haben zum bedienen bei 10 % Umsatzbeteiligung mögen sich in der

Touristinformation melden. Wir arbeiten in 3 Schichten, Samstagsabend von 17.00 Uhr bis Schluss, Sonntagvormittag von 10.00 - 14.00 Uhr und von 14.00 Uhr bis Schluss. Vielleicht kennt jemand aus Sipplingen Bedienungen von auswärts, diese können sich auch gerne bei uns melden.

Kinderferienprogramm**Hallo Kids!**

Endlich hät die Kinderfreizeit wieder agfange und i und de Moritz wared natürlich am Freitigmittag au debei , 10 Kinder hond sich beim Minigolfplatz hinne troffe. Die erschte Vorsitzende vu de Harmonikafreunde, Frau Gamisch war unsere Betreuerin, ihr möchte ich im Name vu alle, herzlich Danke sage, für den schöne Mit-tag und fer des Eis.

Und die Woch treffed mir uns wieder am Freitag, den 6. Auguscht, um 17.00 Uhr bim Parkplatz Wescht, mit fahrtüchtige Fahrräder, zur „Radelfahrt ins Blaue“ i bin gschpannt wo der Vorstand vum Wanderverein mit uns änne radlet Also pumpet feschte Luft in d´Speiche ... Schmotz uff d´Kette und los geh´s I freu mi scho tierisch druff.
Euer Felix

**NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN****TELEFON**

Feuerwehr/Unfall Notruf	112
Kommandant	5343
Polizei Notruf	110
Polizei Überlingen	8040
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)	
Telefon:	07541/1 92 96
Fax:	07541/80 93 6
(auch Gehörlosen-Fax)	
Rettenngsdienst Bodenseekreis	
1 92 22 ohne Vorwahl	
Kassenärztlicher Dienst	
Kindernotarzt	
Allgemeine Auskunft	
Wirtschaftsförderungsgesellschaft westlicher Bodensee	07553/82 76 82
Rettenngsdienst und	
Krankentransport	19222
Krankenhaus Überl.	990
Sozialstation	
Überlingen	95320
Kath. Pfarramt	
Sipplingen	63220, 60636
Ev. Pfarramt	
Ludwigshafen	07773/5588
EnBW (früher Badenwerk)	
Service-Telefon	07461/70 90
Störung 0800/3 62 94 77	
Gasversorgung	
Singen	07731/5900-0
Wasserversorgung	
Störung	83 31 31
Abfallwirtschaftsamt	
Friedrichshafen	07541/204-51 99

GEMEINDEVERWALTUNG

Telefonverzeichnis	
Hauptverwaltung-Grundbuchamt	
Bürgermeister Neher	8096-20
Ratschreiber Sulger	8096-22
Standesamt, Friedhofswesen, Zentrale, Redaktion Gemeindeblatt	
Frau Spornik	8096-0
Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten	
Herr Geßler	8096-25
Gemeindekasse	
Frau Regenscheid	8096-28
Steueramt	
Frau Sinner	8096-26
Einwohnermeldeamt, Ordnungsamt, Sozialamt	
Frau Biller	8096-23
Tourist-Info im Bahnhof	
Herr Brand	8096-29
Bauhof	8096-31
Kindergarten	1096
Grund- u. Hauptschule	915526
Hafenanlage West	65312
Faxanschlüsse:	
Rathaus	8096-40
Tourist-Info	3570
Grund- und Hauptschule	915527
e-mail-Anschlüsse	
Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de	
Tourist-Info: Verkehrsamt@sipplingen.de	
Schule:	
GHS-Sipplingen @t-online.de	
Internet: http://www.sipplingen.de	

ARZT

Ärztlicher Notdienst
990 und 19222
Zahnärztlicher Notdienst
01805/91 16 20

APOTHEKE

Samstag, 7.8.2004
Hochbild-Apotheke
Obertorstr. 23
Überlingen
Tel. 07551/6 16 16
Sonntag, 8.8.2004
St.-Johann-Apotheke
St.-Johann-Str. 16
Überlingen
Tel. 07551/10 12

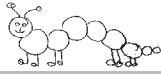
Öffnungszeiten der Verwaltung:

Mo. - Fr.	8.00 - 12.00 Uhr
Mi	16.00 - 18.00 Uhr

Herausgeber:
Gemeinde 78354 Sipplingen
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, 78333 Stockach, Druck u. Verlag: Primo Verlagsdruck Anton Stähle, Postfach 1254, 78329 Stockach, Tel. 07771/93 17 -0, Fax: 07771/93 17 -40 e-Mail: info@primo-stockach.de Internet-Adresse: www.primo-stockach.de



AUS DEM KINDERGARTEN



GEMEINDEKINDERGARTEN "KLEINE RAUPE"

Nun ist das Kindergartenjahr zu Ende. Unsere Schulanfänger sind verabschiedet und aus dem Kindergarten „geschmissen“ worden.

Doch wir wollen es nicht versäumen vor unseren Sommerferien noch allen zu danken, die uns während des Kindergartenjahres unterstützt und geholfen haben. Im Juli konnten wir noch zwei Schecks für den Kindergarten im Empfang nehmen, einen von der Sparkasse und den anderen vom Altenheim „Silberdistel“. Wir möchten uns an dieser Stelle für die Spenden bedanken und werden sicher etwas schönes für unsere Kinder anschaffen.

Ebenso danken möchten wir auch Andrea und Tobias Regenscheit, die uns für unseren Garten ein Boot, das als zusätzliches Spielgerät bereit steht, überlassen haben. Nach den Sommerferien wird es dann für die Kindergartenkinder eine „Boot-Prüfung“ stattfinden und dann kann es nachdem wir es getauft haben auch genutzt werden.

Wir möchten uns auch bei Herrn Bürgermeister Neher, dem Rathausteam, unserem Hausmeister Roland, unserer Putzperle Manuela und dem Bauhof für die gute Zusammenarbeit bedanken.

Nicht zuletzt gilt der Dank auch unserem Elternbeirat sowie den Eltern und allen, die uns auf unterschiedlichste Art unterstützt haben.

Das Kindergartenteam



Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

Herrn Max Schäfer,
Laupenweg 8
zum 76. Geburtstag am 06.08.

Frau Bernhardine Beirer,
Seestr. 52
zum 82. Geburtstag am 11.08.

Herrn Max Schell,
Am Hauberg 24
zum 82. Geburtstag am 11.08.



BEHÖRDEN- INFOS



Amt für Landwirtschaft, Landschafts- und Bodenkultur Markdorf

Gläserne Produktion auf dem Hinyhof/Überlingen

Am Sonntag, 29. August 2004, öffnet Familie Längle ihren neu errichteten Bauernhof für die Bevölkerung aus Stadt und Land.

Im Rahmen eines Hoffestes gibt es von 10.00 - 18.00 Uhr Informationen rund um die Landwirtschaft, zur Erzeugung von Milch bis Honig. - Die Bewirtung übernehmen die Freiwillige Feuerwehr und der Ortsverband der Landfrauen. Für Unterhaltung von Jung und Alt ist ebenfalls gesorgt. Familie Längle, die landw. Ortsverbände sowie das Amt für Landwirtschaft freuen sich auf Ihren Besuch und bitten um Vormerkung des Termins.



Agentur für Arbeit Überlingen:

Einschränkung der telefonischen Erreichbarkeit

Auch in der Agentur für Arbeit Überlingen hat die Umstellungs- und Vorbereitungsphase auf das Arbeitslosengeld II längst begonnen. Um weiterhin eine zügige Bearbeitung aller Anträge auf Arbeitslosengeld oder Arbeitslosenhilfe gewährleisten zu können, muss die telefonische Auskunft etwas eingeschränkt werden. Die Mitarbeiter sind bei Fragen im Zusammenhang mit Geldleistungen telefonisch bis auf weiteres montags bis freitags zwischen 7.45 Uhr und 12.30 Uhr zu erreichen.

Persönliche Vorsprachen und Fragen zur Arbeitsvermittlung sind weiterhin zu den normalen Öffnungszeiten möglich. Unabhängig von den Öffnungszeiten kann Kontakt per E-Mail unter ueberlingen@arbeitsagentur.de mit der Agentur für Arbeit Überlingen aufgenommen werden.

Kindergeld nach Beendigung der Schulzeit

Kindergeldberechtigte, deren Kinder in den kommenden Wochen die reguläre Schulzeit beenden und das 18. Lebensjahr vollendet haben, bekommen in den nächsten Wochen Post von der Familienkasse der Agentur für Arbeit Konstanz. Sie werden aufgefordert, der Familienkasse mitzuteilen, ob ihr Kind eine Ausbildung beginnt, eine weitere Schule besucht oder ein Studium aufnimmt. In diesen Fällen kann während der Dauer der Ausbildung oder des Studiums, längstens bis zur Vollendung des 27. Lebensjahres, weiter Kin-

dergeld gezahlt werden. Voraussetzung ist ferner, dass das Kind keine Einkünfte und Bezüge von mehr als 7.680 Euro brutto im Kalenderjahr hat.

Da zum jetzigen Zeitpunkt eine Bestätigung der Schule, des Ausbildungsbetriebs oder der Hochschule noch nicht immer vorliegen kann, genügt eine schriftliche Erklärung, auch per E-Mail an Konstanz.Familienkasse@arbeitsagentur.de, über die Bildungs- beziehungsweise Ausbildungspläne. Dadurch wird eine Unterbrechung der Kindergeldzahlung vermieden. Die notwendige Bestätigung der Ausbildungsstätte fordert die Familienkasse im Herbst nach.

Für arbeitslose Kinder kann Kindergeld nur gewährt werden, wenn diese beim Arbeitsamt arbeitslos gemeldet sind; diese Meldung muss alle drei Monate aktualisiert werden. Wenn das Kind noch eine Ausbildungsstelle sucht, so genügt der Nachweis dieser Bemühungen, zum Beispiel durch Vorlage von Bewerbungen oder Ablehnungen. Hilfreich ist in diesen Fällen natürlich auch die Einschaltung der Berufsberatung. In beiden Fällen muss das Kindergeld mit einem besonderen Vordruck beantragt werden.

Zu den Einkünften des Kindes, die zur Prüfung der Anspruchsvoraussetzungen berücksichtigt werden, zählen insbesondere Ausbildungsvergütungen sowie Einnahmen aus einer neben der Ausbildung oder dem Studium ausgeübten Erwerbstätigkeit. Als Bezüge sind auch alle Leistungen anzusehen, die einem in Ausbildung befindlichen Kind gewährt werden, zum Beispiel Berufsausbildungsbeihilfen sowie Zuschüsse nach dem Bundesausbildungsförderungsgesetz (BAFÖG).

Weitere Informationen finden Kindergeldberechtigte rund um die Uhr im Internet unter www.familienkasse.de. Dort können auch Formulare und Anträge ausgedruckt werden. Telefonische Auskünfte bietet die Familienkasse des Arbeitsamtes Konstanz unter der Telefonnummer 07531/5 85-2 50.

Polizeidirektion Friedrichshafen

Keine Chance mehr für „Bullies“

Zunahme der Jugendgewalt beunruhigt

An einer Schule im Kreis Biberach wurde ein 14-Jähriger über Monate hinweg von mehreren Mitschülern geschlagen und getreten. Dies ist kein Einzelfall. Immer wieder wird über ähnliche Vorfälle in den Schulen berichtet.

Unter dem Motto „Keine Chance mehr für Bullies“ wendet sich die Polizeiliche Kriminalprävention jetzt gegen solche Fälle der Gewalt, dem so genannten „Bullying“.

Darunter versteht man gezielte, systematische und wiederholte Schikanen physisch und psychisch stärkerer Schüler gegenüber Schwächeren: Die Täter, die „Bullies“, isolieren und attackieren bei diesem Gruppenphänomen einen oder ein paar wenige hilflose Schüler aus dem

Klassenverband. Von verbalen Attacken und Demütigungen, Hänseleien bis hin zu immer wiederkehrenden körperlichen Angriffen reicht das Instrumentarium der Quälereien, dessen sich die „Bullies“ bedienen.

Entwicklung und Ursachen von Jugendgewalt

Im vergangenen Jahr wurden in Baden-Württemberg rund 5.400 Jugendliche im Alter zwischen 14 und 18 Jahren allein unter dem Verdacht eines Körperverletzungsdelikts angezeigt.

Bei den Ursachen, warum Jugendliche gewalttätig werden, lassen sich verschiedenste Faktoren ausmachen, die dann häufig noch in einer ungünstigen Konstellation zusammentreffen. „Wer zu Hause in der Familie Gewalt als Mittel der Konfliktlösung erlebt, schlägt als Jugendlicher selbst auch eher zu.“ Hinzu kommen Gruppenzwänge, unstrukturiertes Freizeitverhalten, Rollenunsicherheit, Erlebnishunger und veränderte Werte. Die Gewöhnung an Aggression und Brutalität durch den längerfristigen Konsum entsprechender Medien schließlich kann bei labilen Jugendlichen ebenfalls Hemmschwellen absenken. Belastend sind auch Integrationsprobleme, unstrukturiertes Freizeitverhalten sowie Perspektiv- und Orientierungslosigkeit.

Vielfältig wie die Ursachen sind auch die Erscheinungsformen der von Jugendlichen verübten Gewalt. Die Facetten der Gewalttaten reichen von verbaler Aggression, Bedrohung, Nötigung, Körperverletzung und Sachbeschädigung bis hin zu Raubdelikten und Erpressung. Opfer dieser Qualen sind meist wieder junge Menschen. Deshalb sind sie nicht nur als Täter, sondern auch als Opfer überproportional betroffen: Kinder und Jugendliche haben ein zwei- bis dreimal häufigeres Risiko, Opfer von Straßenraub und Körperverletzungsdelikten zu werden als Erwachsene.

Eine zentrale Schlüsselrolle der Gewaltprävention fällt dabei den Eltern und den Schulen zu. Hier sollten die Grundlagen für ein gutes Sozialverhalten gelegt und beispielsweise gewaltfreie Konfliktlösungen gelernt und Selbstwertgefühl entwickelt werden. Dazu will die Broschüre „Wege aus der Gewalt - So schützen Sie Ihr Kind beitragen. Sie ist für Eltern und Erziehungsverantwortliche gedacht und kann bei jeder Polizeidienststelle bezogen werden.

Speziell für Lehrer bietet der Leitfaden der Polizei „Herausforderung Gewalt“ eine an Fallbeispielen aus dem Schulalltag orientierte Handreichung zur Intervention und Aufarbeitung bei Konfliktfällen, die auch ein Anti-Bullying-Programm einbezieht. Ferner bietet die Polizei einen Film für Schüler ab neun Jahre mit einem Begleitheft für das Lehrpersonal an. Das Medienpaket „Abseits?!“ wurde bundesweit an alle Grundschulen versandt und berücksichtigt ebenfalls Elemente der Anti-Bullying-Strategie.

Weitere Informationen zu den Medien und zum Thema erhalten Sie im Internet unter www.polizei-beratung.de.

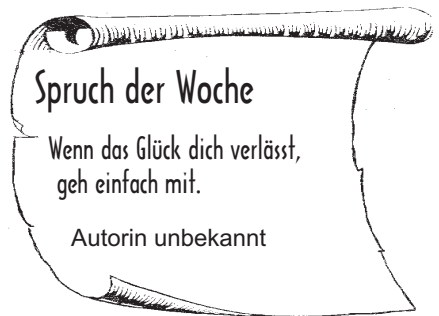
Lebenskompetenzen wie Kommunikationsfähigkeit oder Konfliktbewältigungsstrategien, die als Schutzfaktoren für Kinder und Jugendliche wirken, können in den Schulen in so genannten „Lebenskompetenzprogrammen“ erfolgreich vermittelt werden. Informationen über solche Programme wie „Faustos“, „Fit und stark fürs Leben“, „ALF - Allgemeine Lebenskompetenzen und Fertigkeiten“ oder „Lions Quest“ sowie weitere Projekte zur Gewaltprävention im schulischen Bereich bietet das Kontaktbüro Gewaltprävention im Ministerium für Kultus, Jugend und Sport Baden-Württemberg (www.gewaltpraevention-bw.de).

Im speziellen Internetangebot für Kinder und Jugendliche www.time4teen.de sind Tipps und Lösungsansätze zum Thema „Gewalt“ für Schüler abrufbar.

Weitere Informationen zu diesem Thema erhalten Sie bei der Kriminalpolizeilichen Beratungsstelle der Polizeidirektion Friedrichshafen, Telefon 07541/7 01-15 10.



WAS SONST NOCH INTERESSIERT



bodo - bodensee-oberschwaben verkehrsverbund

Die Gewinner beim bodo-Schülergewinnspiel stehen fest

„bodo sucht die schlaue Köpfe“ unter diesem Motto hatte der bodo-Verkehrsverbund für alle Schüler/innen in den Landkreisen Ravensburg und Bodenseekreis, zusammen mit Partnern aus den Gemeinden und Städten sowie der freien Wirtschaft zu einem Gewinnspiel im Internet aufgerufen.



Die ausgelobten Preise waren natürlich der maßgebliche Faktor für die rege Beteiligung. Beispielsweise gab es Gutscheine für den ErlebnisPark in Immenstaad, Saisonkarten für die Freischwimmbäder der Gemeinden und Städte, Golfschnupperkurse im Golfclub Bad Waldsee oder Saisonkarten für die Eislaufhalle in Ravensburg zu gewinnen. 5 knifflige Fragen galt es zu beantworten. Doch wie sich herausstellte, waren die Schüler ziemlich clever. 98 % aller Teilnehmer/innen haben alle Fragen richtig beantwortet.

Nach Auswertung der eingegangenen Antworten, stehen die Gewinner nun fest. Der Hauptgewinn, ein Rundflug mit einem Segelflugzeug, gesponsert vom Sport- und Segelflugclub Bad Waldsee-Reute e. V., ging an Monika Rueß aus Stetten. bodo und seine Partner gratulieren den Gewinnern recht herzlich und wünschen viel Spaß mit den Preisen, die den Gewinnern in den nächsten Tagen per Post zugesandt werden.

bodo möchte sich bei dieser Gelegenheit bei allen Sponsoren herzlich bedanken. Ohne die großzügig bereitgestellten Preise der Partner wäre diese Aktion nicht möglich gewesen.

Ans Herz legen möchte bodo den Schülerinnen und Schülern im bodo-Verbundgebiet noch die attraktiven Angebote für Schüler während der Sommerferien in Baden-Württemberg.

Z. B: das **Schüler-Ferien-Ticket (SFT)** des Landes Baden-Württemberg für 21,- Euro. Oder die **Ferienkarte** des bodo-Verbundes: Wer seine Schülermonatskarte **September** bereits im Vorverkauf erwerben möchte bzw. erhalten hat, der kann diese während der Sommerferien (in Baden-Württemberg) ganztägig von Betriebsbeginn bis Betriebsschluss zu Fahrten im gesamten bodo-Verbundgebiet nutzen.

Für alle Jugendlichen, die nicht im Besitz einer Schülermonatskarte sind, oder keine erwerben möchten, und noch nicht das 18. Lebensjahr erreicht haben, gibt es das **JuniorTicket**. Es gilt im jeweiligen Kalendermonat und kostet ganze 8,50 Euro. Während der gesetzlichen Ferien des Landes Baden-Württemberg gilt es ganztägig auf allen Bus- und Bahnlinien im bodo-Verkehrsverbund. Außerhalb der Ferien gilt es an Schultagen ab 14.00 Uhr und an Samstagen, sonn- und gesetzlichen Feiertagen ganztägig.

bodo und seine Partner wünschen allen Schülerinnen und Schülern sonnige und erholsame Ferien und allzeit gute Fahrt. Weitere Informationen zu den Fahrplanauskünften und Fahrmöglichkeiten erteilen die Kunden- und ServiceCenter unter 07541/3 01 30 und 0751/27 66. Noch mehr Infos gibt's unter www.bodo.de sowie www.nvbw.de

Fahrplanauskünfte sind im Internet unter www.bahn.de oder www.efa-bw.de erhältlich sowie telefonisch bei der Landesweiten Fahrplanauskunft unter 01805/77 99 66 (12 Cent/Min.)

Es gelten die Tarifbedingungen des bodo-Verkehrsverbundes, bzw. der DB AG.

Veranstaltungen für Unternehmer

Die wichtigen Termine in der Region auf der WFG-Website

Ob Seminare für Existenzgründer, Wirtschaftstreffe oder Messen: Die wichtigsten Termine in der Region westlicher Bodensee finden Unternehmer auf einen Blick unter www.wfg-west.de, der Website der Wirtschaftsförderungsgesellschaft westlicher Bodensee (WFG-West).

In der Rubrik „aktuell“ / „termine“ listet die WFG-West neben Datum und Inhalt der Veranstaltungen auch die jeweiligen Ansprechpartner und eventuelle Kosten auf. Die Übersicht mit derzeit rund 40 Terminen wird laufend aktualisiert.

Wer eine für die Firmen der Region interessante Veranstaltung plant, kann diese gerne in den Terminkalender aufnehmen lassen. Senden Sie dazu einfach eine E-Mail mit den relevanten Informationen (Thema, Referenten, Datum, Uhrzeit, Ort und ggf. Teilnahmegebühr) an wfg-west@textbar.de.



INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT

Arbeitskreis Fledermäuse Bodensee-Oberschwaben

Flohmarkt zu Gunsten des Naturschutzes

Am Samstag, den 7. August 2004 veranstaltet das **bürger-aktionsbündnis umweltschutz überlingen e. V.** einen Flohmarkt zu Gunsten seiner Arbeit im Natur- und Umweltschutz.

Angeboten werden Kleidung, Bücher, Haushaltswaren, Spiele, Bilde und viele andere Dinge.

Der Flohmarkt findet von 11.00 - 18.00 Uhr in der Projektwerkstatt, Überlinger-Andelshofen, Zum Postbühl 1 (1. Stock) statt.

Buchführung für Anfänger

Buchhaltung - nach wie vor eine der wichtigsten Abteilungen jeden Unternehmens und Grundlage jeden erfolgreichen Wirtschaftens. Die Kaufmännische Berufsbildungsstätte des DHV (Deutscher Handels- und Industrieangestellten-Verband) bietet nach den Sommerferien einen "Buchführungs-Kompaktkurs" an, welcher auch für Anfänger den Einstieg in die Welt der Zahlen ermöglicht und das Prinzip von Soll und Haben begreiflich macht. Der Kurs beginnt am Di., 19. Oktober, findet jeweils dienstags von 18.30 bis 21.45 Uhr in den Kaufmännischen Schulen (Robert-Gerwig-Schule) Singen, An-

ton-Bruckner-Str. 2, statt. Bei genügender Teilnehmerzahl findet der Kurs auch im Berufsschulzentrum Radolfzell statt. Insgesamt umfasst der Lehrgang 96 Unterrichtsstunden und wird bis Ostern 2005 dauern. Ziel des Kurses ist, die Buchführung zu beherrschen und in der betrieblichen Praxis anzuwenden. Kleine Buchhaltungen können damit eigenverantwortlich bis zum Jahresabschluss erstellt werden. Nach Abschluss des Lehrganges erhalten die Kursteilnehmer ein Teilnahmezertifikat. Auf Wunsch findet auch eine Prüfung statt und es wird ein qualifiziertes Zeugnis ausgestellt.

Während dieser Kurs von der DHV-Bildungsstätte schon seit Jahren mit großem Erfolg angeboten wird, so ist die Förderung absolut neu. Erstmals können Teilnehmer dieser Bildungsmaßnahme aus Mitteln des europäischen Sozialfonds (ESF) gefördert werden. Danach erhalten EU-Bürger einen Zuschuss zu den Lehrgangsgebühren in Höhe von 30 Prozent. Sofern der Teilnehmer über 50 Jahre alt ist, erhöht sich der Zuschuss sogar auf 50 Prozent. Diese Zuschussregelung (Fachkursförderung) gilt zunächst nur für die in diesem Jahr beginnenden Maßnahmen. Die Kursplätze sind begrenzt. Informationen bzw. detaillierte Kursunterlagen können angefordert werden bei der Kaufmännischen Berufsbildungsstätte des DHV, Tumringer Str. 274, 79539 Lörach, Telefon 07621/93 91-11 oder über E-Mail: kabi@dhv-cgb.de



Motorbootgesellschaft Bodman

Sonderfahrten im August:

Das Highlight im August:

Ludwig-Fahrt, Mittwoch 25. August

Für alle „Ludwigs“ & „Ludowika“ bieten wir in diesem Jahr erstmalig die LUDWIG-Fahrt am Namenstag, 25.08. an: Alle die an diesem Tag Namenstag haben, erwartet ein Schmankerl in Form von einem Freigetränk. Mit an Bord ist die „Ludwig-Kapelle“ - lassen Sie sich überraschen...

Abfahrt ab Bodman 19.00 Uhr, ab Ludwigshafen 19.15 Uhr, Preis p. P. Euro 9,-

Naturerlebnis Überlinger See

Donnerstag 5. u. 12. u. 19.8. auf der „MS Bodman“

Mit dem UMWELTZENTRUM STÖCKACH und dem Naturschutzbund Deutschland e. V. (NABU) die phantasti-

sche Landschaft überlinger See vom Wasser aus kennen lernen.

Die Exkursion startet von der Anlegestelle Bodman im Hafen Bodman. Sie beginnen um 19.10 Uhr und enden um ca. 21.00 Uhr.

Es bestehen Zustiegemöglichkeiten in Sipplingen (18.35 Uhr) und in Ludwigshafen (18.50 Uhr) mit dem Kursschiff.

Die Kosten belaufen sich auf 7,- EUR / Erw. und 5,- EUR / Ki.

Auf zu anderen Ufern....., Samstag, 7.8.

Erlebnisfahrt durch die beiden „See-Zipfel“: Untersee und Überlinger See

mit Durchquerung des Konstanzer Trichters. (Rück- bzw. Hinfahrt auch mit der Regional Gürtelbahn „Seehänsele“ möglich - wir beraten Sie gerne)

2 1/2 Std. Schifffahrt ab Radolfzell (one Way)

Abfahrt 11.00 Uhr in Radolfzell; Preis pro Person Euro 6,- ohne Anmeldung möglich!

Fahr Schiff und Radl, Samstag 7.8.

Für all diejenigen, welche die Schönheit des Bodensees mit etwas sportlicher Aktivität nutzen wollen, bieten wir dieses Jahr erstmals Kombifahrten ab Radolfzell (Rück- bzw. Hinfahrt auch mit der Regional Gürtelbahn „Seehänsele“ möglich - wir beraten Sie gerne!)

2 1/2 Std. Schifffahrt ab Radolfzell (one Way)

Abfahrt 11.00 Uhr in Radolfzell; Preis pro Person Euro 9,- (inklusive Radtransport) ohne Anmeldung möglich!

Seenachtsfest in Konstanz (BEIDE FAHRTEN AUSGEBUCHT!)

Sowohl unsere „Großherzog Ludwig“ wie auch die „MS Bodman“ fahren zu diesem riesigen Feuerwerk, das Konstanz mit seiner Schweizer Nachbargemeinde Kreuzlingen als Höhenpunkt des jährlichen Seenachtsfestes veranstaltet

Brunchfahrt, Sonntag 8. u. 22.8.

bei Kaffee, Tee, Schoki, Fruchtsäften, Milch, Müsli, Cornflakes, Joghurt, Quark, frischem Obstsalat, Marmelade, Honig, Nutella, Frischkäse, Käse, Wurst- und Schinkenplatten, Rührei, Suppen, Münchner Weißwürsten, Nudel- Gemüse- Gratin dürfen Sie nach Herzenslust schlemmen! Dauer der Fahrt ca. 2 Stunden.

Abfahrt ab Lu. 10.15 Uhr, ab Bo. 10.30 Uhr, Preis p. P. Euro 24,-

2-stündige Panoramafahrt auf dem Überlinger See, Sonntag 8. u. 22.8. u. 29.8.

Unser Gastronomie-Team hält Kaffee u. Kuchen für Sie bereit.

Abfahrt ab Bo. 14.00 Uhr, ab Lu. 14.15 Uhr, Preis p. P. 7,- Euro ohne Anmeldung möglich, nur bei gutem Wetter!

Tagesfahrt nach Lindau mit Stadtführung, Dienstag 10. August

In der bayrischen Inselstadt Lindau bietet sich neben einem gemütlichen Stadtrund-

gang mit unserem Führer (inkl.) durch die äußerst attraktive Altstadt auch der Besuch des Stadtmuseums an. Ankunft in Lindau 11.40 Uhr, Abfahrt 15.20 Uhr
An Bord sorgt das Team von Specht-Eventcatering für die Möglichkeit eines Frühstücksgedeck, auf der Rückfahrt wird Kaffee und Kuchen angeboten. Abfahrt ab Ludwigshafen 8.30 Uhr, ab Bodman 8.50 Uhr, ab Sipplingen 9.10 Uhr, Rückkehr gegen 18.30 Uhr; Preis pro Person Euro 29,—

Sonnenuntergangsfahrt, Mittwoch 11. u. 18. 8.

Genießen Sie das herrlich romantische Flair des Bodensees auf dem Überlinger Teil bei dezent klassischer Musik während dieser 2-Std. Rundfahrt. Abfahrt Bo. ab 19.30 Uhr, Lu. ab 19.45 Uhr; Preis p. P. Euro 7,—

Fahrt zur Blumeninsel Mainau, Donnerstag 12. u. 19. u. 26.8.

Ein Ausflugsziel, das zu jeder Jahreszeit zu einem Erlebnis wird.

Sie haben dort 3 Stunden Aufenthalt, Rückfahrt von der Mainau ist um 17.30 Uhr, zurück sind wir gegen 18.30 Uhr
Abf. Bodman 13.00 Uhr, Ludwigshafen 13.15 Uhr, Sipplingen 13.30 Uhr. Preis Euro 14,—. Das Eintrittsticket kann zum günstigen Gruppenpreis von 8,40 Euro (Kinder 3,—Euro) gleich dazugebucht werden, Inhaber der Bodenseeerlebniskarte haben freien Eintritt!

Tanz auf der MS „Großherzog Ludwig“ im Hafen Ludwigshafen, Donnerstag 12., 19., und 26. August

Lange gewünscht und nun endlich angeboten: Lassen Sie Ihr Tanzbein 3 Stunden zur LiveMusik schwingen und genießen Sie an Bord die Kulisse des Überlinger See's. Unser Schiff liegt ab 20.30 Uhr in Ludwigshafen im Hafen. Shuttle ab Bodman um 20.00 Uhr, Rückfahrt um 24.00 Uhr. Preis p. P. (incl. Shuttle) Euro 4,—

Mondscheinfahrt bei Kerzenlicht und Musik, Freitag, 13. u. 20. u. 27.8.

Bei dieser geselligen Fahrt sorgt Live-Musik für gute Stimmung, unser Gastronomieteam bietet neben Getränken auch eine Auswahl kleinerer Gerichte an. Abfahrt ab Lu. 19.30 Uhr, ab Bo. 19.50 Uhr, ab Sippl. 20.10 Uhr. Rückkehr ca. 23.30 Uhr, Preis p. P. Euro 15,—; Gruppen ab 15 Personen erhalten 10 % Rabatt!

Bregenzer Festspiele

Für 14. August sind noch Schiffsplätze frei, Festspiel-Karten auf Anfrage!

Die erfolgreichste Produktion der Bregenzer Festspiele - Leonard Bernstein's „Westside- Story“ - hat im vergangenen Jahr so viele Zuschauer wie noch nie erlebt. Genießen Sie mit uns eine Fahrt quer über den See, gute See-Karten der Kategorie 4 inkl. Sekt-Empfang auf dem Schiff und ein Mitternachts-Suppenbuffet nach der Vorstellung während der Rückfahrt. Abfahrt ab Bo. 16.00 Uhr, ab Lu. 16.20 Uhr, ab Sippl. 16.40 Uhr, Preis p. P. Euro 107,—

Noch wenige Plätze frei

Jazzfahrt mit „Boogie Connection“, Sonntag, 15.8. im Rahmen des Häfler Seefest's

Nach dem letztjährigen Erfolg wird auch in diesem Jahr im Rahmen des Häfler Seefest's fetziger Jazz der Freiburger Formation „Boogie Connection“ das Schiff musikalisch während der 3-stündigen Rundfahrt einheizen.

1. Fahrt 11.00 Uhr - 14.00 Uhr ab Ludwigshafen

2. Fahrt 15.30 Uhr - 18.30 Uhr ab Ludwigshafen, Preis pro Person Euro 24,—

Tagesfahrt nach Stein am Rhein (CH) mit Stadtführung, Dienstag 17. August

Dieser Ausflug ist wohl landschaftlich einer der schönsten, den wir Ihnen bieten können. Zunächst geht es vorbei an der Blumeninsel Mainau, in den Konstanzer Trichter, dann unter den Rheinbrücken hindurch in den See-Rhein, vorbei an malerischen Dörfern bis nach Stein am Rhein, das bekannt ist für seine wunderschöne Altstadt. Hier genießen Sie eine Stadtführung mit unserem Reiseleiter.

An Bord sorgt das Team von Specht-Eventcatering für die Möglichkeit eines Frühstücksgedeck, auf der Rückfahrt wird Kaffee und Kuchen angeboten. Ankunft in Stein am Rhein 13.00 Uhr, Abf. 15.45 Uhr

Abfahrt in Ludwigshafen 9.00 Uhr, in Bodman 9.15 Uhr, in Sipplingen 9.40 Uhr, Rückkehr gegen 20.00 Uhr; Preis pro Person Euro 36,—

Bitte beachten sie dass diese Fahrt nur bei entsprechendem Wasserstand durchgeführt werden kann! Personalausweis nicht vergessen!!!

Italienischer Abend am Samstag, 21.8.

Schlemmen und genießen Sie an Bord der MS „Großherzog Ludwig“ vom großen italienischen Buffet mit Vorspeisen, Pasta und typisch ital. Gerichten. Dauer der Fahrt ca. 2 1/2 Stunden Abfahrt ab Ludwigshafen 19.30 Uhr, ab Bodman 19.45 Uhr; Preis pro Person Euro 31,50,—

Konstanz - mit Stadtführung, Dienstag, 24. August

Konstanz, die alte Konzilstadt mit ihrem mediterranen Flair am See und ihren verwinkelten Gassen im ältesten Stadtteil, der Niederburg, lädt zum Bummeln und verweilen ein. Unser Reiseleiter wird Ihnen während einer ca. 1 1/2 Std. Stadtführung die wichtigsten Sehenswürdigkeiten der historischen Stadt zeigen. Rückkehr gegen 18.30 Uhr.

Abfahrt ab Bodman 13.00 Uhr, ab Ludwigshafen 13.15 Uhr, ab Sipplingen 13.30 Uhr; Preis p. P. Euro 16,—

Anmeldung zu den Sonderfahrten bitte bis spätestens 2 Tage vorher!!!

Noch kein passendes Geschenk?

Wie wäre es denn mit einem GUTSCHEIN ?! Gerne stellen wir Ihnen diesen über Ihren Wunschbetrag oder eine bestimmte Fahrt mit der Großherzog Ludwig aus!

Wir beraten Sie gerne!

Tourist-Information, Büro Bodman

Tel.: 07773/93 96 95

Tourist-Information, Büro Ludwigshafen

Tel.: 07773/93 00 40

Weitere Sonderfahrten finden Sie auf unserer Homepage unter www.motorboot-gesellschaft-bodman.de!!

Planen Sie eine Hochzeit, Familienfeier oder Vereinsfahrt? Dann sind wir die richtigen Ansprechpartner!

Chartern Sie doch eines unserer Schiffe: die „MS Bodman“ verfügt über 80 Plätze unter Deck, das neue Schiff „Großherzog Ludwig“ kann mit 94 Personen unter Deck belegt werden. Weitere Plätze befinden sich auf den Sonnendecks.

Wir haben auch interessante Vorschläge, wie Sie Ihre Halbtages- oder Tagesfahrt gestalten können, mit Besichtigung und Zwischenstopps. Fordern Sie diese doch einfach mit den Charterpreisen bei uns an! Selbstverständlich stellen wir Ihnen den Tag und (auf Wunsch auch die Nacht) auch ganz nach Ihren Vorstellungen zusammen und übernehmen die komplette Organisation des Ausfluges.

Unser leistungsfähiges Gastronomieteam stellt sich gerne auf Ihre Wünsche ein und unterbreitet Ihnen Angebote, damit Ihre Fahrt auch kulinarisch zu einem unvergesslichen Erlebnis wird.

Erlebnisfahrten im Untersee:

Ab 1. August liegt unser Schiff „MS Großherzog Ludwig“ wieder für eine Woche in Radolfzell, um von dort aus auf dem Untersee Ausflugsfahrten (wie Stein am Rhein, Felchen-Gourmet-Tour, Brunchfahrten, Tanzfahrten usw.) anzubieten. Gerne können Sie das Prospekt dazu bei uns in der Tourist-Info abholen! Buchung und Reservierung für diese Fahrten in der Tourist-Info Radolfzell unter 07732/8 15 00 oder am Schiffskartenschalter der BSB am Hafen in Radolfzell, Tel. 07732/8 53 85!



SCHULNACHRICHTEN



Burkhard- von-Hohenfels- Schule Sipplingen

Jahresabschluss und Veränderungen

Der Schulchor bildete den Anfang: Mit dem Schullied verabschiedeten die Schülerinnen und Schüler der Burkhard-von-Hohenfels Schule das vergangene Schuljahr: „In der Großen Pause kommen Möven zu uns her“ klang nun nach einer längeren Zeit, auf der die Möven auf ihre Begleitung warten müssen. Jede Klasse verabschiedete sich mit einem Gedicht oder mit eigenen Gedanken – und freute sich sehr auf die Zeit zum Eisschlecken, Baden, Nichtstun.

Besinnlich erinnerte eine Klasse daran, dass dem Menschen in allen Lebenslagen eine Führung gegeben ist: Auch wenn es

dem Menschen schlecht gehe, werde er immer von einer höheren Instanz geleitet.

Im Kollegium ergeben sich für das kommende Schuljahr Veränderungen:

Frau Nadja Wintermeier war als Lehr-
amtsanwärterin eineinhalb Jahre an der
Schule zugeteilt und wird jetzt eine an-
derweitige Anstellung erhalten. Besonde-
re Verdienste hatte sie sich in der Betreu-
ung ausgesiedelter Schülerinnen und
Schüler erworben, wofür ihr Rektor Stras-
ser herzlich dankte.

Frau Christa-Marija Schuldt war über zwei
Jahrzehnte an der Schule in Sipplingen –
jetzt wird sie ihre hauptberufliche Tätigkeit
nach Meckenbeuren verlegen: Die Schule
freut sich mit Frau Schuldt, dass diese
eine leitende Stelle am Seminar für die
Lehrerausbildung erreichen konnte. Durch
die langjährige Konzeption ihres
Unterrichtes auf fächerverbindende
Themen und der darauf basierenden Ausrich-
tung wurde ihre Vorreiterrolle mit dieser
Berufung besonders gewürdigt- und seit
PISA auch eindrücklich bestätigt. Die
Grund- und Hauptschule Sipplingen hat
diese Ausrichtung auf Themenzentrierung
für den neuen Unterricht ab dem kommen-
den Schuljahr für alle Klassen übernom-
men und wird ihre bisherige Schwerpunk-
te zum Wohle aller Schüler hiermit erwei-
tern. Rektor Manfred Strasser dankte Frau
Schuldt sehr herzlich für ihre langjährige
Arbeit. Frau Schuldt wird mit einigen Stun-
den noch an der Schule verbleiben.



Schulische Erziehung und Bildung ist viel-
fältig: Die Schule bedankt sich bei allen,
die zu einem guten Schuljahr mit beson-
deren Veranstaltungen beigetragen ha-
ben (Sport-AGs, Vertretungen, AG Flie-
gen, usw.) übernommen haben.

Unter der Leitung von Frau Brigitte Sche-
rer und Frau Christiane Pieper war eine
Zusammenarbeit mit dem Beirat der El-
tern möglich, die einer besonderen Würdi-
gung bedarf.

Das neue Schuljahr wird am Montag, 13.
September für die Klassen 2 – 9 beginnen,
die Einschulung der Erstklässler findet am
Donnerstag, 16. September statt.
Allen am Schulleben Beteiligten wün-
schen wir eine schöne und erholsame Fe-
rienzeit.

*Schulleitung und Kollegium
der Grund- und Hauptschule Sipplingen*



KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Seelsorgeeinheit Sipplingen

Verkünderblatt der Seelsorgeeinheit Sipp-
lingen mit den Gemeinden St. Pelagius,
Bonndorf
St. Bartholomäus, Hödingen
St. Peter und Paul, Nesselwangen
St. Martin, Sipplingen

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestraße 38,
78354 Sipplingen
Tel. 07551/6 32 20, Fax 6 06 36,
Mail: pfarramt.sipplingen@t-online.de

Während des Urlaubs von Pfr. Dr. Joha
(27.7.04 bis 18.8.04, gelten für das Pfarr-
büro geänderte Öffnungszeiten:
Dienstag bis Freitag
10.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag, 05.08.2004

Sipplingen
19.00 Uhr Rosenkranz
**Sonntag, 08.08.2004 - 19. Sonntag im
Jahreskreis**
Hödingen
10.30 Uhr Hl. Messe (Pfr. Allgeier) mit
Drehorgel und Kirchenorgel. Herzliche
Einladung!
(Jahrtag Theresia Schwarzwälder; Maria
und Josef Hiller; Wendelin Strasser und
verst. Angehörige; Johann Gorber und
Geschwister; Elisabeth Schmon und
verst. Angeh.; Franz und Heike Bernhardt)

Sonntag, 08.08.2004 - 19. Sonntag im Jahreskreis

Bonndorf
10.00 Uhr Wortgottesdienst
Sipplingen
10.00 Uhr Wortgottesdienst

Donnerstag, 12.08.2004

Sipplingen
19.00 Uhr Rosenkranz
Freitag, 13.08.2004
Sipplingen
08.30 Uhr Fatimariosenkranz
20.00 Uhr Konzert des Bodensee Kam-
merorchesters

Sonntag, 15.08.2004 - Maria Aufnahme in den Himmel

Sipplingen
10.30 Uhr Hl. Messe (Pfr. Allgeier)
(Karl-Ferdinand, Claudia und Cäcilia Bei-
rer sowie verst. Angehörige; Jahrtag Her-
mann Reiser)
19.00 Uhr Marienandacht
Bonndorf
10.00 Uhr Wortgottesdienst
Nesselwangen
10.00 Uhr Wortgottesdienst
Donnerstag, 19.08.2004
Sipplingen
18.30 Uhr Rosenkranz
19.00 Uhr Hl. Messe (Emil Anton BRUNO)

Sipplingen

Konzert Bodensee Kammerorchester Freitag, den 13. August 2004, um 20.00 Uhr St. Martinskirche zu Sipplingen

Auf dem Programm stehen:
Die Ouvertüre zu "Der Babier von Sevilla"
von G. Rossini, Violinkonzert in D-Dur,
von W. A. Mozart, KV 218, Die 4. Sinfonie,
"die Italienische" von F. Mendelssohn
Bartholdy.
Solist: Christian Heubes Dirigent: Gero
Wittich
Karten an der Abendkasse zu Euro 10,—
(erm. Euro 5,—)

Auch in diesem Jahr wird das Bodensee
Kammerorchester am 14. August wieder
mit einem Sommerkonzert zu hören sein,
unter anderem im Rahmen der Veran-
staltungsreihe "Klanginseln" am Untersee.
Nachdem das aus Musikstudenten und
hervorragenden Laienmusikern beste-
hende Orchester mit seinem jungen Diri-
genten Gero Wittich seit seiner Gründung
im Jahre 2002 in mehreren Konzerten im
Bodenseeraum das Publikum mit künstle-
rischem Können und musikalischem En-
thusiasmus begeistern konnte, darf man
den Abend mit Werken von Rossini, Mo-
zart und Mendelssohn sicher mit Span-
nung erwarten.

Seniorenreise

Vom **Montag, 4. Oktober bis Donners-
tag, 7. Oktober 2004** bieten wir eine Se-
niorenreise an. Wir fahren mit einem Bus
der Firma Gebhard-Reisen zum Bildungs-
haus der Franziskanerinnen nach St.
Wolfgang, im Raum Wasserburg am Inn.
Das Haus wurde uns empfohlen von Herrn
Pfarrer Dr. Joha.

Es erwartet Sie eine gute Unterkunft, ein
interessantes Programm und geselliges
Beisammensein.
3 Übernachtungen mit Halbpension
Busfahrt nach St. Wolfgang
1 Fahrt nach Altötting
1 Fahrt nach Prien am Chiemsee

Zur Verfügung stehen 4 DZ mit Dusche
und WC und 18 Einzelzimmer mit Dusche
und WC
Der Preis für Fahrt, Unterkunft mit Halb-
pension und die beiden Ausflüge beträgt
Euro 155,- pro Person.
Bitte melden Sie sich baldmöglichst zu
den Sprechzeiten im Pfarrbüro Sipplingen
an, spätestens bis Montag, 9. August
2004.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen und
berücksichtigen die Reihenfolge dersel-
ben. Ökumenischer Seniorenkreis der
kath. Seelsorgeeinheit Sipplingen und der
politischen Gemeinde Sipplingen.

Freundliche Grüße Pfarrer Dr. Joha, das
Busunternehmen Gebhard und Jolande
Schirmeister.

Es grüßt Sie herzlich auch im Namen der
MitarbeiterInnen
Ihr Pfr. Dr. Z. Joha

Evangelische Kirchengemeinde

mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen und Wahlwies

Öffnungszeiten des Pfarramtes

Mühlbachstraße 7 in Ludwigshafen:
dienstags von 8.30 - 11.30 Uhr
donnerstags von 8.30 - 10.00 Uhr und
freitags von 8.30 - 11.30 Uhr
Tel. 07773/55 88
Fax: 07773/79 19
e-mail: ek-ludwigshafen@t-online.de

Sonntag, 8. August

09.15 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl in Ludwigshafen (Prädikant Butz)

Dienstag, 10. August

20.30 Uhr Abendandacht mit Gesängen aus Taizé in der Christuskirche in Ludwigshafen

Donnerstag, 12. August

08.15 Uhr Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies
09.30 Uhr Mutter-Kind-Treffen im Jugendraum in Ludwigshafen bei schönem Wetter im Strandbad!

15.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Haus "Silberdistel"

16.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Seniorenhotel "Löwen"

Samstag, 14. August

19.00 Uhr Gottesdienst in Wahlwies (Prädikant Butz)

Sonntag, 15. August

09.15 Uhr: Gottesdienst in Ludwigshafen (Prädikant Butz)

10.30 Uhr Gottesdienst in Sipplingen (Prädikant Butz)

Dienstag, 17. August

20.30 Uhr Abendandacht mit Gesängen aus Taizé in der Christuskirche in Ludwigshafen

Donnerstag, 19. August

08.15 Uhr Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies

09.30 Uhr Mutter-Kind-Treffen im Jugendraum in Ludwigshafen - bei schönem Wetter im Strandbad!

16.00 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl im Seniorenhotel "Wilhelmine"

Sonntag, 22. August

09.15 Uhr Gottesdienst in Ludwigshafen (Pfarrer i. R. Schubert)

Dienstag, 24. August

20.30 Uhr Abendandacht mit Gesängen aus Taizé in der Christuskirche in Ludwigshafen

Donnerstag, 26. August

08.15 Uhr Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies

09.30 Uhr Mutter-Kind-Treffen im Jugendraum in Ludwigshafen bei schönem Wetter im Strandbad!

Sonntag, 29. August

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe von Franziska Schreitz in Ludwigshafen (Pfarrer Boch) 10.00 Uhr Kindergottesdienst in der Kinderkapelle zum Thema: "Mit Gott träumen"

Kindergottesdienst

Am Sonntag, 29. August, feiern wir um

10.00 Uhr Kindergottesdienst in der Kinderkapelle in Ludwigshafen zum Thema "Mit Gott träumen". Parallel dazu findet in der Christuskirche in Ludwigshafen der Gottesdienst für die Erwachsenen statt - Herzliche Einladung an alle!

Pfarrer Boch hat Urlaub

... vom 30. Juli bis zum 26. August 2004, Wenden Sie sich in dringenden Fällen bitte an Prädikant Peter Butz unter Tel. 07773/74 21 oder zu den Öffnungszeiten an das Pfarramt unter Tel. 07773/55 88.

Kollektenergebnis Musik und Wort

Mit der Kollekte des Gottesdienstes "Musik und Wort" vom Samstag, 17. Juli unterstützen wir in diesem Jahr eine Elterninitiative, die sich für den konfessionellen Religionsunterricht an der Waldorfschule Wahlwies einsetzt. Gerne leiten wir den stattlichen Betrag von 373,00 Euro an die Elterninitiative weiter! Herzlichen Dank für ihre Spende!

Der Wochenspruch:

"Wohl dem Volk, dessen Gott der Herr ist, das er zum Erbe erwählt hat".
Psalm 33,2

Sehr herzlich grüßt Sie im Namen aller Mitarbeitenden
Ihr Dirk Boch, Pfarrer



DIE VEREINE BERICHTEN



DEUTSCHE-LEBENS- RETTUNGS- GESELLSCHAFT

Ortsgruppe Sipplingen

Sipplinger Seeschwimmen

Am Sonntag, **08. August 2004**, veranstaltet die DLRG-Ortsgruppe Sipplingen das Seeschwimmen. Bei kühler Witterung oder einer Wassertemperatur unter **22 Grad** wird das Seeschwimmen am Sonntag, **15. August 2004**, durchgeführt.

Die Schwimmstrecke ist quer durch den Überlinger See, von der Marienschlucht nach Sipplingen und beträgt **2800 Meter**. Interessierte Teilnehmer können sich im Strandbad Sipplingen, ab 9.00 Uhr, anmelden.

Aus Sicherheitsgründen wurde ein Mindestalter von 12 Jahren festgelegt und jeder Schwimmer muss eine Bademütze tragen. Jeder Teilnehmer erhält eine Medaille und eine Erinnerungsurkunde. Die Medailen- und Urkundenausgabe findet nach dem Seeschwimmen beim Grillfest statt.

Startgeld:

Erwachsene 8,- Euro
Jugendliche (bis 18 Jahre) 6,- Euro
Feriengäste und Einheimische sind hierzu recht herzlich eingeladen.

Die Ruder-, Segel- und Motorbootfahrer bitten wir wieder um Mithilfe und Unterstützung beim Seeschwimmen zur Sicherung der Schwimmstrecke.

Treffpunkt um 10.00 Uhr im Westhafen.

Die aktiven Mitglieder werden freundlichst gebeten, bei den anfallenden Arbeiten mitzuhelfen. Treffpunkt **8.00 Uhr** im Strandbad DLRG-Raum.

Karl-Heinz Rimmel
1. Vorsitzender



MUSIKKAPELLE SIPPLINGEN e.V.

Strandfest am 31. Juli und 1. August

Für den zahlreichen Besuch möchten wir uns bei unseren Gästen recht herzlich bedanken.

An einem heißen Sommerwochenende war das Strandfest ein schöner Erfolg für unsere Kapelle.

Ich bedanke mich bei allen Musikerinnen und Musikern sowie den Musikantenfrauen und -freundinnen für den unermüdlchen Einsatz am Strandfest. Ebenso danken wir allen, die mit Kuchenspenden zum Erfolg des Festes beigetragen haben.

Die Tombola der Musikkapelle trägt einen wesentlichen Teil zur Attraktivität des Festes bei, und deshalb gilt nachfolgenden Personen und Firmen unser besonderer Dank:

Autohaus Furtschegger
Bäckerei Schille
Bauunternehmung Karl-Heinz Biller
Elektroinstallationen Jan Zenner
Friseursalon Dick
Friseursalon Fröhlich
Gasthaus zum Guten Glas
Getränkhandel Josef Widenhorn
Gärten am See - Matthias Widenhorn
Heizung und Sanitär Antonio Giuriato
Heizung und Sanitär Detlef Marte
Heizungsbau Kurt Stierle
HGS Consulting Resourcing
Hotel und Klostersgasthof Adler
Hotel und Restaurant Krone
Hotel und Landgasthof Sternen
Ihr Kaufmann Alwin Beier
Kiosk Mechthild Brand am Landungsplatz
Masche und Mehr Helga Beurer
Metzgerei Ullrich
Motorbootgesellschaft Bodman
Mosterei Gobs
Pension Regenscheit
Pension Scheu
Restaurant und Kegelbahn Linde
Restaurant Seehof

Schreibwaren Helga Tichy
Weingut Schmid Heitersheim

Den Sipplinger Bodenseemusikanten und dem Musikverein Wittershausen ebenso herzlichen Dank für die gute Unterhaltung.

Anmerkung:

Wir hatten zwar am Samstagabend bei unserem Strandfest mit unseren Sipplinger Bodenseemusikanten eine sehr gute Stimmung, doch die lautstarke Techno-Musik, die durch unser Dorf dröhnte, stammte aus einer Parallelveranstaltung beim Strandbad Sipplingen. Musikkapelle Sipplingen e. V. Regenscheit Gottfried Schriftführer

VDK ORTSVERBAND SIPPLINGEN

Arbeitslosengeld II - Anträge werden verschickt

Ab sofort können künftige Empfänger des so genannten Arbeitslosengeldes II diese ab Januar 2005 geltende Leistung beantragen. Wie die Bundesagentur für Arbeit (BA) mitteilte, würden die Antragsformulare ab sofort versandt. Rund 2,2 Millionen Menschen würden diese Unterlagen bis Mitte September 2004 erhalten. Wie die BA weiter betonte, soll es ab dem 19. Juli 2004 eine Info-Hotline geben, die zum Ortstarif in der Zeit von montags bis freitags, 08.00 bis 18.00 Uhr, unter der Nummer 01801/01 20 12 angerufen werden kann. Weitere Infos zu diesem Thema gibt es auch im Internet unter www.arbeitsagentur.de

Bei Streitigkeiten um das Arbeitslosengeld II oder andere Lohnersatzleistungen gewährt der Sozialverband VdK seinen Mitgliedern Sozialrechtsschutz. Auch bei anderen Sozialrechtsfällen können die Betroffenen Beratung und juristische Vertretung durch alle Instanzen erhalten.



VERKEHRSVEREIN SIPPLINGEN e.V.

Samstag, 7. August 2004: Nach des "Seezaubers"

Nach der gelungenen "Nacht der tausend Lichter" des Sommer 2003 haben sich die Veranstalter wieder etwas Neues ausgedacht, um unseren Einwohnern und Feriengästen in Sipplingen ein weiteres Sommerfest der besonderen Art zu bieten.

Die "Nacht des Seezaubers" soll nicht allein durch die Gestaltung mit viel Zauber und Spektakel, Gaumenschmaus und tropischer Cocktailbar, sondern auch durch Förderung künstlerischer Arbeit geprägt sein (Eintritt 1,50 Euro inkl. Leuchttab - Kinder, Kids und Jugendliche frei). Tauchen Sie ein in die ballongefüllte Zauberwelt und Gaukelei und erleben Sie Freude, Spaß und Wohlbefinden.

Genießen Sie **am 7. August, ab 17.30 Uhr** unsere kulinarischen Angebote:

- Lammhaxe mit Schupfnudeln
- Lachsmaultaschen mit Rießlingssoße

- Panierte Schnitzel
- Bunte Salate oder für die Kinder Stockbrot und Lagerfeuerwürste

Die musikalische Begleitung zu diesen Genüssen wird von 17.30 - 20.00 Uhr das Duo "Manuel und Patrick" übernehmen. Für Stimmung und Unterhaltung, Staunen und Wohlfühlen sorgen dann die Musikgruppe "Euro-Swing", die Dudelsackpfeifer aus Überlingen, Show Acts, Stelzenlauf, Mitternacht-Balloonact "Otto Da Capo", Balloon-Dance "Jugendtanzgruppe Sipplingen", Kinderanimation und Baumstambrennen "Jugendfeuerwehr Sipplingen" und bengalische Befeuerung, die unsere Uferanlage in eine Traumatmosphäre verwandeln wird.

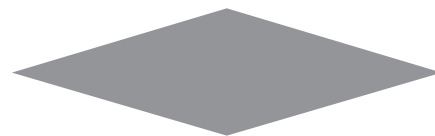
Wir freuen uns auf Ihren Besuch und hoffen auf gutes Wetter.

Verkehrsverein, DRK und Jugendfeuerwehr Sipplingen



ZU VERSCHENKEN

Fernsehessel, elektrisch verstellbar, grau
Tel. 07551/6 59 50



Werben im Heimatblatt

primo verlag
Fachverlag für Amts-,
Mittelungs- und Infoblätter

...denn da sind wir daheim!

Primo Verlag, Meßkircher Straße 45, 78333 STOCKACH, Tel. 07771/93 17 - 11, Fax 07771/93 17 - 40
e-mail: anzeigen@primo-stockach.de, Internet: www.primo-stockach.de

